

التقرير الإحصائي لعام 2020 – الربع الثاني

Statistical Report 2020 – Quarter 2

August 2020

Table of Contents

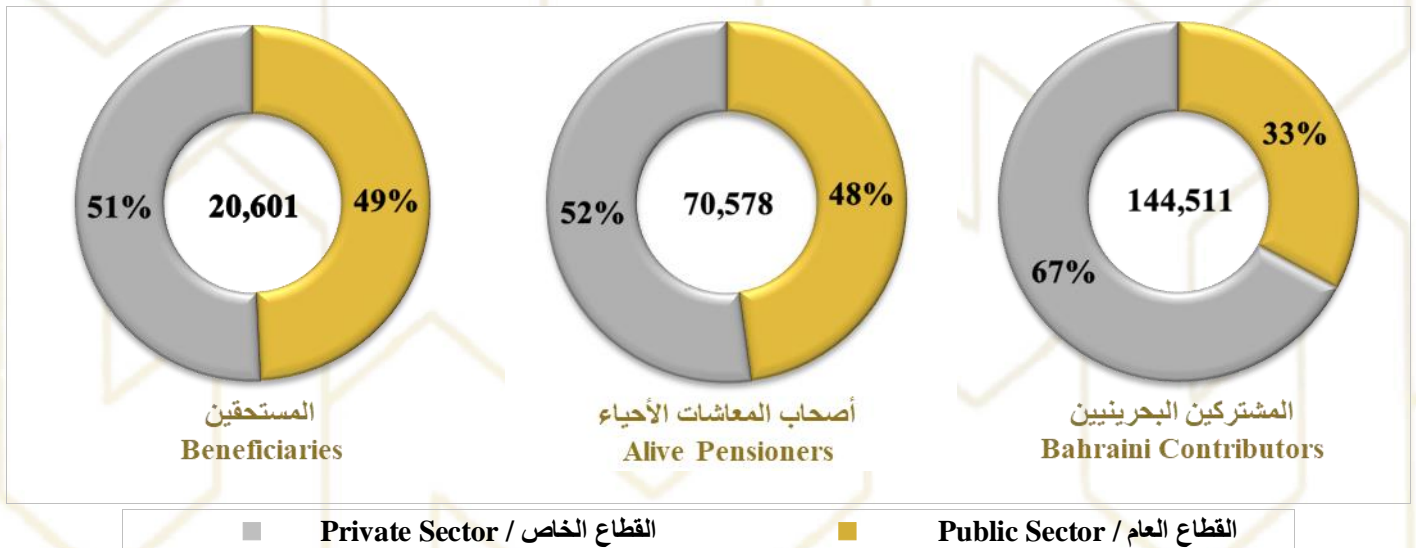
جدول المحتويات

Summary of Memberships	3	ملخص الخاضعين
Statistical Analysis of Memberships	7	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	9	الفصل الثاني: إحصائيات المؤمن عليهم
Number of Bahraini contributors classified by gender	10	عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini Contributors classified by insurance type	14	عدد ومتوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب نوع التأمين (القطاع الخاص)
Number of Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation	14	عدد المشتركين البحرينيين حسب المهنة (القطاع الخاص)
Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	15	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Non Bahraini contributors classified by gender	16	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Non Bahraini contributors classified by monthly salary	16	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non Bahraini contributors classified by age group	17	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non Bahraini contributors classified by age group	17	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Non Bahraini Contributors classified by insurance type	18	عدد ومتوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب نوع التأمين (القطاع الخاص)
Number of Non Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation	18	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب المهنة (القطاع الخاص)
Chapter Two: Pensioners Statistics	19	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Number of alive & deceased pensioners classified by gender	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع
Number of alive pensioners classified by monthly pension	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	22	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	23	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	24	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	24	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	25	الفصل الثاني: إحصائيات المستحقين

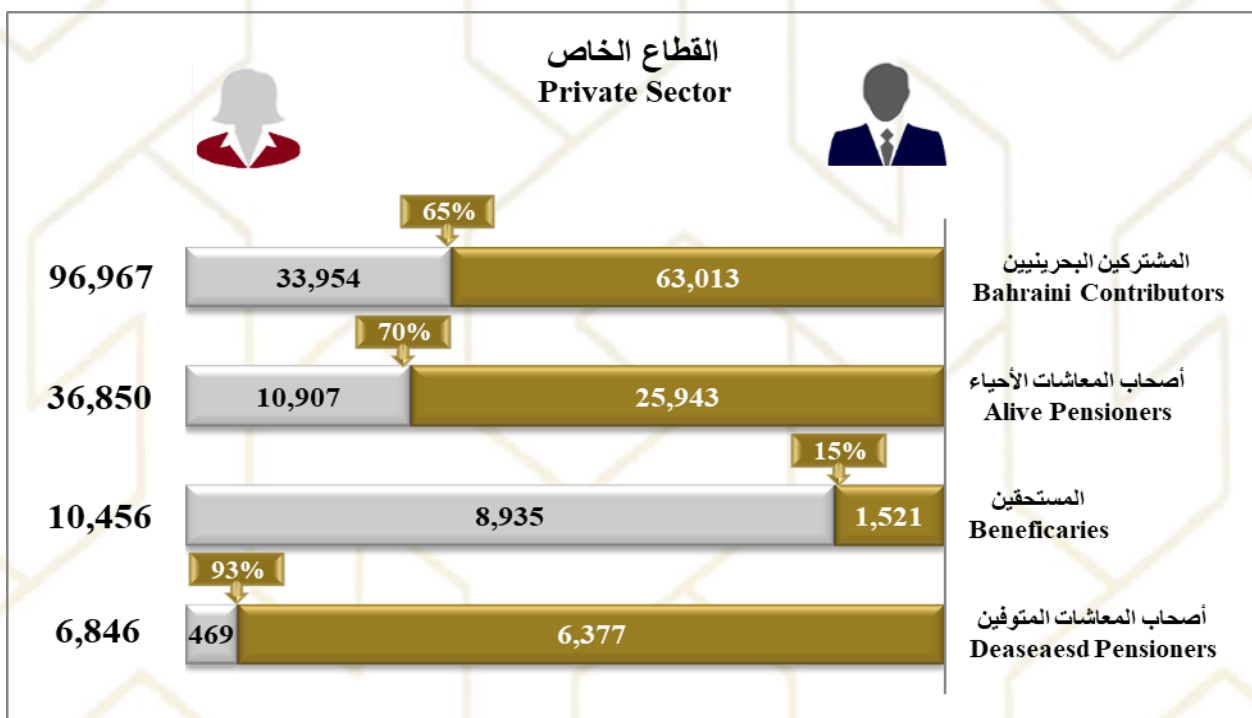
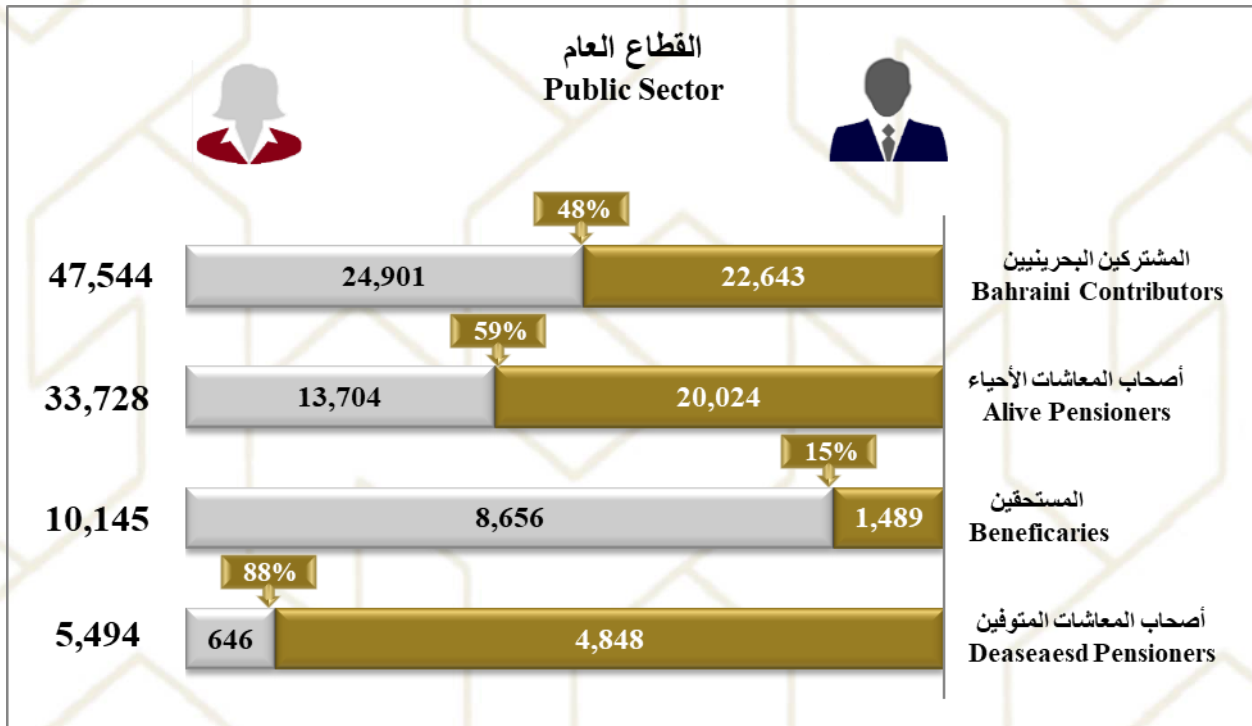
Number of beneficiaries classified by gender	26	عدد المستحقين حسب النوع
Number of beneficiaries classified by monthly pension	27	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	28	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	30	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة
Chapter Four: Work Injuries Statistics	31	الفصل الثاني: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by gender	32	عدد حالات إصابات العمل حسب النوع
Number of work injury cases classified by age group	33	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	34	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	35	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)
Terms of Reference	36	فهرس المصطلحات

الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws

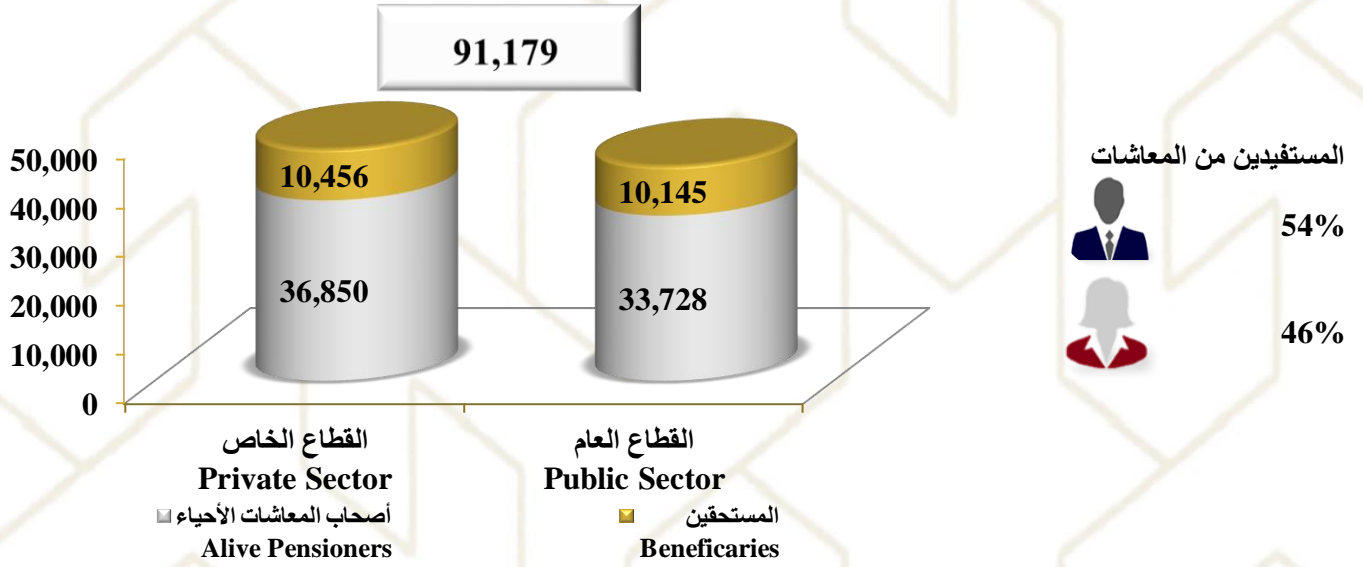
Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. Number of Contributors	601,351	553,807	47,544	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	144,511	96,967	47,544	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	456,840	456,840		1.2 غير بحريني
2. Number of alive Pensioners	70,578	36,850	33,728	2. عدد المتقاعدين الأحياء
3. Number of Deceased Pensioners	12,340	6,846	5,494	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
3. Number of Beneficiaries	20,601	10,456	10,145	4. عدد المستحقين



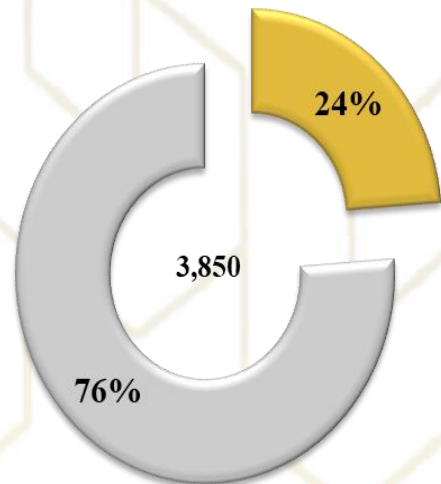
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws



إجمالي عدد المتقاعدين الأحياء والمستحقين
Total Number of alive Pensioners and Beneficiaries



الخاضعون لنظام مد الحماية



Public Sector / القطاع العام 24%
Private Sector / القطاع الخاص 76%

(التحليل الإحصائي Statistical Analysis)

التحليل الإحصائي للخاضعين لقانوني التقاعد العام والخاص في الربع الثاني من عام 2020

Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q2 2020

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	96,967	33,954	63,013	47,544	24,901	22,643	العدد
Average monthly salary	763	593	855	830	778	882	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	433	400	450	672	665	679	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	34	34	37	35	38	متوسط العمر الحالي
Average entry age	23	25	22	26	26	26	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	10	8	11	12	10	13	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المؤمن عليهم المستجدين
Number	2,408	1,165	1,243	567	309	258	العدد
Average monthly salary	412	403	422	616	641	591	متوسط الراتب الشهري
Average current age	25	27	24	27	28	26	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	456,840	37,817	419,023	العدد
Average monthly salary	254	337	247	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	100	200	100	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	37	36	37	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	8	6	8	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستجدين
Number	17,489	2,095	15,394	العدد
Average monthly salary	205	234	201	متوسط الراتب الشهري
Average current age	31	31	31	متوسط العمر الحالي

Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	36,850	10,907	25,943	33,728	13,704	20,024	العدد
Average monthly pension	637	443	718	956	917	983	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	410	350	424	813	814	811	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	55	50	57	57	55	59	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	47	44	49	50	49	51	متوسط العمر عند التقاعد
Average years in pension	8	7	8	8	7	9	متوسط سنوات مدة التقاعد

(تابع / Cont.)

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	1,380	455	925	220	63	157	العدد
No. of New early retirement pensioners	1,066	341	725	167	56	111	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	487	365	547	1,129	982	1,189	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	330	300	330	974	832	1,038	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	47	45	48	55	52	56	متوسط العمر الحالي

Beneficiaries	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	10,456	8,935	1,521	10,145	8,656	1,489	العدد
Average monthly pension	260	270	199	348	360	280	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	205	209	128	266	287	170	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age at pension start date	32	36	12	39	42	21	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years in pension	17	18	11	11	12	7	متوسط سنوات مدة الاستحقاق
Average age of children	29	34	18	33	37	21	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	65	65		66	65	70	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	66	67	57	69	69	66	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستحقون المستجدين
Number	66	48	18	191	156	35	العدد
Average monthly pension	140	160	85	404	439	249	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	109	116	88	281	301	170	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	14	14	13	30	35	16	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	45	45		60	60	62	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	59	59		68	74	55	متوسط العمر للفئات الأخرى

Chapter One: Contributors Statistics

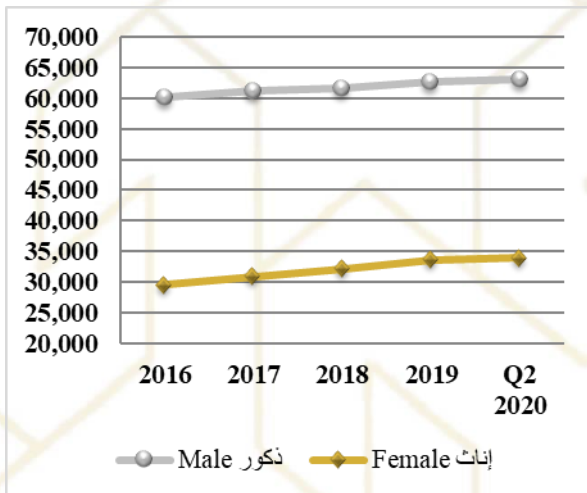
الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم

Number of Bahraini contributors classified by gender	10	1.1	عدد المشتركين البحرينيين حسب النوع
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	1.2	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	1.3	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	1.4	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini Contributors classified by insurance type	14	1.5	عدد ومتوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب نوع التأمين (القطاع الخاص)
Number of Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation	14	1.6	عدد المشتركين البحرينيين حسب المهنة (القطاع الخاص)
Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	15	1.7	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Non Bahraini contributors classified by gender	16	1.8	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب النوع
Number of Non Bahraini contributors classified by monthly salary	16	1.9	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non Bahraini contributors classified by age group	17	1.10	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non Bahraini contributors classified by age group	17	1.11	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Non Bahraini Contributors classified by insurance type	18	1.12	عدد ومتوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب نوع التأمين (القطاع الخاص)
Number of Non Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation	18	1.13	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب المهنة (القطاع الخاص)

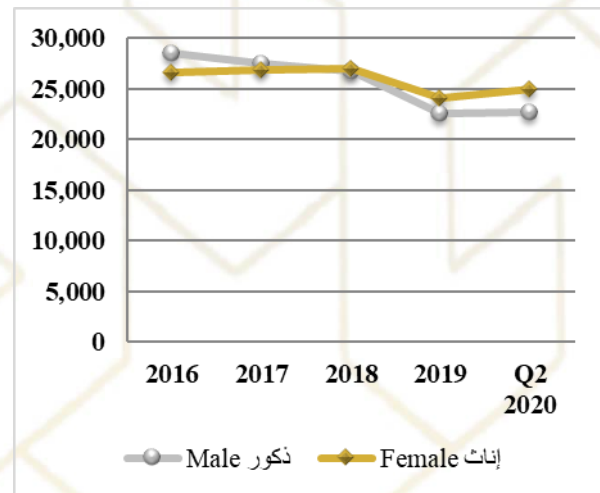
جدول (1.1) ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب النوع من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Classified by Gender from 2016 to Q2 2020

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-3%	55,096	26,599	28,497	2016	القطاع العام Public Sector
-1%	54,340	26,797	27,543	2017	
-1%	53,707	26,971	26,736	2018	
-13%	46,639	24,104	22,535	2019	
2%	47,544	24,901	22,643	Q2 2020	
-2%	89,608	29,524	60,084	2016	القطاع الخاص Private Sector
3%	92,215	30,933	61,282	2017	
2%	93,751	32,194	61,557	2018	
3%	96,333	33,609	62,724	2019	
1%	96,967	33,954	63,013	Q2 2020	
-2%	144,704	56,123	88,581	2016	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
1%	146,555	57,730	88,825	2017	
1%	147,458	59,165	88,293	2018	
-3%	142,972	57,713	85,259	2019	
1%	144,511	58,855	85,656	Q2 2020	

Number of Contributors
Private Sector / القطاع الخاص



أعداد المشتركين
Public Sector / القطاع العام



جدول (1.2) Table (1.2)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
6%	2,929	1,313	1,616	200-399	
32%	15,292	7,970	7,322	400-599	
28%	13,130	7,827	5,303	600-799	
14%	6,522	3,522	3,000	800-999	
20%	9,671	4,269	5,402	>=1000	
100%	47,544	24,901	22,643	Total المجموع	
3%	2,820	2,167	653	<200	القطاع الخاص Private Sector
41%	40,063	14,061	26,002	200-399	
21%	20,284	8,743	11,541	400-599	
10%	9,680	3,049	6,631	600-799	
6%	5,407	1,541	3,866	800-999	
19%	18,713	4,393	14,320	>=1000	
100%	96,967	33,954	63,013	Total المجموع	
2%	2,820	2,167	653	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	42,992	15,374	27,618	200-399	
25%	35,576	16,713	18,863	400-599	
16%	22,810	10,876	11,934	600-799	
8%	11,929	5,063	6,866	800-999	
20%	28,384	8,662	19,722	>=1000	
100%	144,511	58,855	85,656	Total المجموع	

جدول (1.3) Table (1.3)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.2%	96	34	62	< 20	القطاع العام Public Sector
23%	11,134	6,319	4,815	20-29	
41%	19,566	11,531	8,035	30-39	
24%	11,590	5,448	6,142	40-49	
9%	4,498	1,437	3,061	50-59	
1%	660	132	528	60+	
100%	47,544	24,901	22,643	Total المجموع	
1%	1,065	229	836	< 20	القطاع الخاص Private Sector
34%	33,313	11,997	21,316	20-29	
39%	37,865	13,603	24,262	30-39	
17%	16,636	5,786	10,850	40-49	
7%	7,043	2,095	4,948	50-59	
1%	1,045	244	801	60+	
100%	96,967	33,954	63,013	Total المجموع	
1%	1,161	263	898	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
31%	44,447	18,316	26,131	20-29	
40%	57,431	25,134	32,297	30-39	
20%	28,226	11,234	16,992	40-49	
8%	11,541	3,532	8,009	50-59	
1%	1,705	376	1,329	60+	
100%	144,511	58,855	85,656	Total المجموع	

جدول (1.4) Table

بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Gender as at Q2 2020

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
371	366	376	< 20	القطاع العام Public Sector
552	564	541	20-29	
771	756	785	30-39	
986	956	1,015	40-49	
1,211	1,153	1,269	50-59	
1,648	1,567	1,729	60+	
830	778	882	المجموع Total	
328	303	335	< 20	القطاع الخاص Private Sector
479	465	487	20-29	
777	662	841	30-39	
1,087	679	1,305	40-49	
1,215	663	1,449	50-59	
1,550	611	1,836	60+	
763	593	855	المجموع Total	
332	311	338	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
498	499	497	20-29	
774	705	827	30-39	
1,046	814	1,200	40-49	
1,222	862	1,380	50-59	
1,607	946	1,794	60+	
784	671	862	المجموع Total	

جدول (1.5) بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب النوع ونوع التأمين في القطاع الخاص حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Classified by Insurance Type & Gender in the Private Sector as at Q2 2020

Insurance Type	إناث	ذكور	نوع التأمين
	Female	Male	
Mandatory	31,447	58,590	الالزامي
Outboard Employers	4	11	العاملين بالخارج
Private Business	132	460	المشتغلين لحسابهم الخاص
Employers	885	1,089	صاحب عمل
GCC Employers	689	2,244	مد الحماية
Business Man	77	85	مهن حرة
Optional	720	534	مواصلة التأمين
Total	33,954	63,013	المجموع

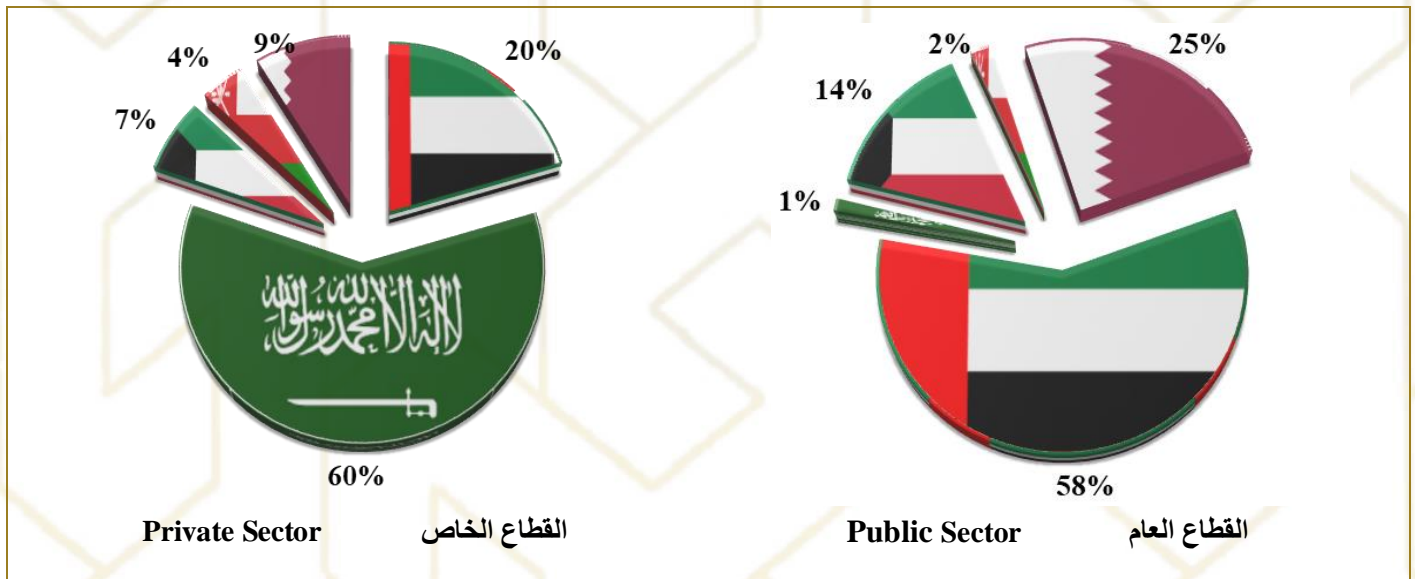
جدول (1.6) بيان بعدد ومتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب النوع والمهنة في القطاع الخاص حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation & Gender in the Private Sector as at Q2 2020

Occupation	متوسط الأجر الشهري		العدد		المهنة
	Average Monthly Salary		Number		
	إناث	ذكور	إناث	ذكور	
	Female	Male	Female	Male	
Sales and Commercial Business	495	687	1,416	2,956	أعمال البيع و التجارة
Services, Sports and Recreational Activities	414	507	974	2,168	المشتغلون بالخدمات والرياضة و الترفيه
Agriculture and Fishing Workers	190	422	2	111	المشتغلون بالزراعة و الصيد
Technical and Scientific Workers	666	1,132	6,790	7,846	المشتغلون بالمهن الفنية و العلمية
Administrative and Supervisory Workers	586	812	18,354	35,595	المهن الإدارية و الإشرافية
Craftsman and Transportation Occupations	712	946	1,187	8,169	المهن الحرفية و الإنتاجية و المشتغلون بالنقل و المواصلات
Clerical Occupations	544	784	4,499	4,672	المهن الكتابية
Trainees	575	910	594	1,279	متدرب
Others	854	1,594	138	217	أخرى
Total	593	855	33,954	63,013	المجموع

جدول (1.7) Table (1.7)
عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2020

%	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
29%	1,133	359	774	598	201	397	535	158	377	الإمارات UAE
46%	1,769	329	1,440	1759	325	1,434	10	4	6	السعودية KSA
9%	329	114	215	197	38	159	132	76	56	الكويت Kuwait
4%	136	51	85	120	38	82	16	13	3	عمان Oman
13%	483	188	295	259	87	172	224	101	123	قطر Qatar
100%	3,850	1,041	2,809	2,933	689	2,244	917	352	565	المجموع Total



جدول (1.8) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب النوع من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Non-Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Gender from 2016 to Q2 2020
القطاع الخاص / Private Sector

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
9%	516,474	34,716	481,758	2016	القطاع الخاص Private Sector
-3%	503,210	37,471	465,739	2017	
-1%	497,366	39,113	458,253	2018	
-4%	477,741	39,854	437,887	2019	
-4%	456,840	37,817	419,023	Q2 2020	

جدول (1.9) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Gender as at Q2 2020
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
72%	330,111	18,473	311,638	<200	القطاع الخاص Private Sector
14%	65,161	10,796	54,365	200-399	
6%	29,167	4,201	24,966	400-599	
2%	8,314	1,279	7,035	600-799	
1%	4,923	738	4,185	800-999	
4%	19,164	2,330	16,834	>=1000	
100%	456,840	37,817	419,023	Total المجموع	

جدول (1.10) Table (1.10)
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.3%	1,395	108	1,287	< 20	القطاع الخاص Private Sector
21%	94,427	10,200	84,227	20-29	
43%	197,065	15,894	181,171	30-39	
24%	111,297	8,157	103,140	40-49	
10%	44,150	2,952	41,198	50-59	
2%	8,506	506	8,000	60+	
100%	456,840	37,817	419,023	Total المجموع	

جدول (1.11) Table (1.11)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Average Monthly Salary of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

المتوسط Average	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
77	109	75	< 20	القطاع الخاص Private Sector
139	222	129	20-29	
209	327	199	30-39	
321	421	313	40-49	
447	503	443	50-59	
718	681	720	60+	
254	337	247	Total المجموع	

جدول (1.12) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب النوع ونوع التأمين في القطاع الخاص حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Non Bahraini Contributors Classified by Insurance Type & Gender in the Private Sector as at Q2 2020

Insurance Type	إناث	ذكور	نوع التأمين
	Female	Male	
Mandatory	37,817	419,023	الالزامي
Outboard Employers	NA	NA	العاملين بالخارج
Private Business	NA	NA	المشتغلين لحسابهم الخاص
Employers	NA	NA	صاحب عمل
GCC Employers	NA	NA	مد الحماية
Business Man	NA	NA	مهن حرة
Optional	NA	NA	مواصلة التأمين
Total	37,817	419,023	المجموع

جدول (1.13) Table

بيان بعدد ومتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب النوع والمهنة في القطاع الخاص حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Non Bahraini Contributors and their Average Monthly Salary Classified by Occupation & Gender in the Private Sector as at Q2 2020

Occupation	متوسط الأجر الشهري		العدد		المهنة
	Average Monthly Salary		Number		
	إناث	ذكور	إناث	ذكور	
	Female	Male	Female	Male	
Sales and Commercial Business	323	376	2,352	13,542	أعمال البيع و التجارة
Services, Sports and Recreational Activities	181	148	7,847	32,191	المشتغلون بالخدمات والرياضة و الترفيه
Agriculture and Fishing Workers	279	111	4	1,580	المشتغلون بالزراعة و الصيد
Technical and Scientific Workers	559	779	5,378	21,139	المشتغلون بالمهن الفنية و العلمية
Administrative and Supervisory Workers	331	283	17,187	168,978	المهن الإدارية و الإشرافية
Craftsman and Transportation Occupations	459	142	1,538	166,549	المهن الحرفية و الإنتاجية و المشتغلون بالنقل و المواصلات
Clerical Occupations	326	356	3,494	14,921	المهن الكتابية
Trainees	1,028	937	6	55	متدرب
Others	831	1,281	11	68	أخرى
Total	337	247	37,817	419,023	المجموع

Chapter Two : Pensioners' Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

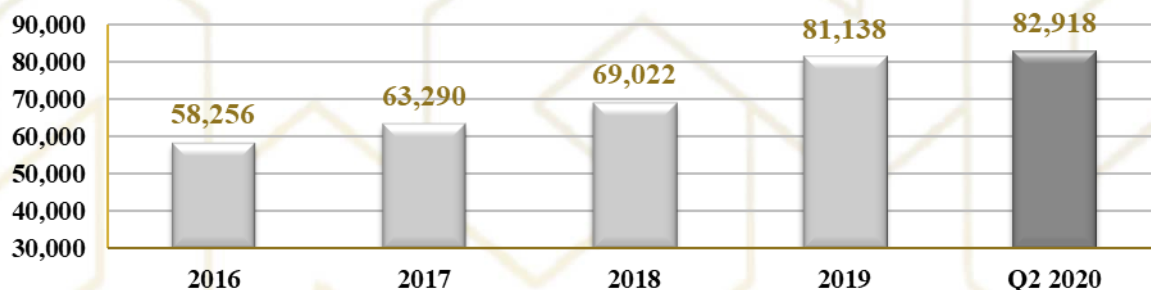
Number of alive & deceased pensioners classified by gender	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب النوع	2.1
Number of alive pensioners classified by monthly pension	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	2.2
Number of alive pensioners classified by age group	22	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.3
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	23	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.4
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	24	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	2.5
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	24	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	2.6



جدول (2.1) Table (2.1)
ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب النوع من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Gender from 2016 to Q2 2020

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners				أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners				السنة Year	القطاع Sector
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
26,143	5%	4,574	458	4,116	15%	21,569	7,702	13,867	2016	القطاع العام Public Sector
28,088	5%	4,803	509	4,294	8%	23,285	8,396	14,889	2017	
29,922	6%	5,076	563	4,513	7%	24,846	9,070	15,776	2018	
38,981	6%	5,376	619	4,757	35%	33,605	13,649	19,956	2019	
39,222	2%	5,494	646	4,848	0.4%	33,728	13,704	20,024	Q2 2020	
32,113	5%	5,451	325	5,126	16%	26,662	7,123	19,539	2016	القطاع الخاص Private Sector
35,202	7%	5,814	361	5,453	10%	29,388	8,123	21,265	2017	
39,100	7%	6,235	407	5,828	12%	32,865	9,388	23,477	2018	
42,157	6%	6,631	446	6,185	8%	35,526	10,424	25,102	2019	
43,696	3%	6,846	469	6,377	4%	36,850	10,907	25,943	Q2 2020	
58,256	5%	10,025	783	9,242	15%	48,231	14,825	33,406	2016	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
63,290	6%	10,617	870	9,747	9%	52,673	16,519	36,154	2017	
69,022	7%	11,311	970	10,341	10%	57,711	18,458	39,253	2018	
81,138	6%	12,007	1,065	10,942	20%	69,131	24,073	45,058	2019	
82,918	3%	12,340	1,115	11,225	2%	70,578	24,611	45,967	Q2 2020	

تطور أعداد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية في القطاعين العام والخاص
The growth in number of alive & deceased pensioners & their average monthly pension
Public & Private sectors



جدول (2.2) Table (2.2)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
4%	1,362	458	904	200-399	
23%	7,790	2,571	5,219	400-599	
21%	7,245	3,550	3,695	600-799	
18%	6,133	2,940	3,193	800-999	
33%	11,198	4,185	7,013	>=1000	
100%	33,728	13,704	20,024	Total المجموع	
1%	215	62	153	<200	القطاع الخاص Private Sector
45%	16,740	6,947	9,793	200-399	
24%	9,005	2,489	6,516	400-599	
8%	2,984	559	2,425	600-799	
6%	2,214	348	1,866	800-999	
15%	5,692	502	5,190	>=1000	
100%	36,850	10,907	25,943	Total المجموع	
0.3%	215	520	1,057	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
26%	18,102	9,518	15,012	200-399	
24%	16,795	6,039	10,211	400-599	
14%	10,229	3,499	5,618	600-799	
12%	8,347	4,533	8,879	800-999	
24%	16,890	4,687	12,203	>=1000	
100%	70,578	28,796	52,980	Total المجموع	

إجمالي متوسط معاشات المتقاعدين الأحياء
Total Average Alive Pensioners' Pension

789 

جدول (2.3) Table (2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Alive Pensioners Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.01%	3	-	3	< 29	القطاع العام Public Sector
3.0%	1,017	590	427	30-39	
18%	6,158	3,586	2,572	40-49	
35%	11,645	4,742	6,903	50-59	
32%	10,637	3,858	6,779	60-69	
10%	3,425	801	2,624	70-79	
2%	843	127	716	80+	
100%	33,728	13,704	20,024	Total المجموع	
0.1%	40	2	38	< 29	القطاع الخاص Private Sector
6%	2,111	1,073	1,038	30-39	
31%	11,598	4,405	7,193	40-49	
29%	10,775	3,651	7,124	50-59	
24%	8,803	1,633	7,170	60-69	
7%	2,559	130	2,429	70-79	
3%	964	13	951	80+	
100%	36,850	10,907	25,943	Total المجموع	
0.1%	43	2	41	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	3,128	1,663	1,465	30-39	
25%	17,756	7,991	9,765	40-49	
32%	22,420	8,393	14,027	50-59	
28%	19,440	5,491	13,949	60-69	
8%	5,984	931	5,053	70-79	
3%	1,807	140	1,667	80+	
100%	70,578	24,611	45,967	Total المجموع	

جدول (2.4) Table

بيان بمتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Average Monthly Pension of Alive Pensioners Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
375	-	375	< 29	القطاع العام Public Sector
554	593	499	30-39	
707	755	639	40-49	
924	926	923	50-59	
1,142	1,099	1,167	60-69	
1,064	970	1,093	70-79	
913	790	934	80+	
956	917	983	Total المجموع	
370	356	370	< 29	القطاع الخاص Private Sector
337	333	342	30-39	
392	365	409	40-49	
653	484	739	50-59	
930	622	1,000	60-69	
911	616	927	70-79	
651	479	653	80+	
637	443	718	Total المجموع	
370	356	371	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
408	425	388	30-39	
501	540	470	40-49	
794	734	830	50-59	
1,046	957	1,081	60-69	
999	920	1,013	70-79	
773	761	774	80+	
789	707	833	Total المجموع	

جدول (2.5) Table (2.5)
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب النوع حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	Percentage Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
20%	1,091	344	747	748	246	502	343	98	245	الإمارات UAE
60%	3,306	490	2,816	3,302	488	2,814	4	2	2	السعودية KSA
8%	426	117	309	381	96	285	45	21	24	الكويت Kuwait
4%	205	61	144	205	61	144	-	-	-	عمان Oman
9%	469	172	297	361	123	238	108	49	59	قطر Qatar
100%	5,497	1,184	4,313	4,997	1,014	3,983	500	170	330	المجموع Total

جدول (2.6) Table (2.6)
عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Bahraini Retirees Beneficiaries from the Unified Law of GCC Countries as at Q2 2020

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	
276	49	1	8	275	41	الإمارات UAE
7	26	6	24	1	2	السعودية KSA
36	5	-	1	36	4	الكويت Kuwait
-	6	-	6	-	-	عمان Oman
85	17	-	3	85	14	قطر Qatar
404	103	7	42	397	61	المجموع Total

Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

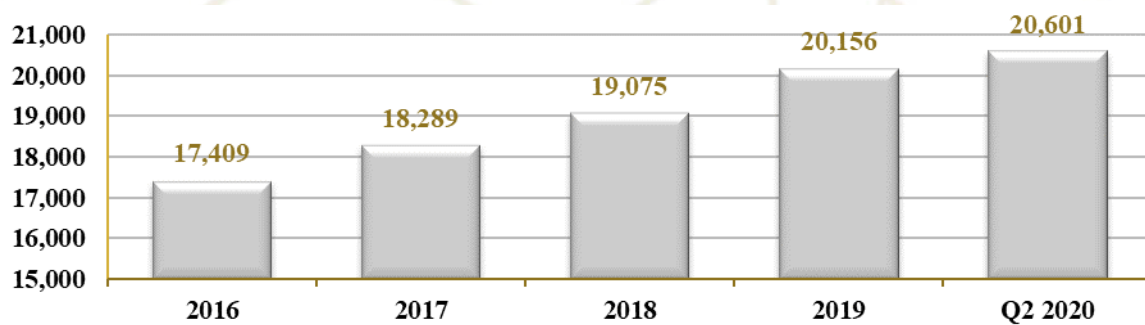
Number of beneficiaries classified by gender	26	عدد المستحقين حسب النوع	3.1
Number of beneficiaries classified by monthly pension	27	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري	3.2
Number of beneficiaries classified by age group	28	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية	3.3
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية	3.4
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	30	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة	3.5



جدول (3.1) Table (3.1)
ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب النوع من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Beneficiaries Classified by Gender from 2016 to Q2 2020

معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
4%	8,592	7,219	1,373	2016	القطاع العام Public Sector
5%	8,988	7,564	1,424	2017	
5%	9,464	8,005	1,459	2018	
5%	9,974	8,499	1,475	2019	
2%	10,145	8,656	1,489	Q2 2020	
5%	8,817	7,438	1,379	2016	القطاع الخاص Private Sector
5%	9,301	7,828	1,473	2017	
3%	9,611	8,268	1,343	2018	
6%	10,182	8,719	1,463	2019	
3%	10,456	8,935	1,521	Q2 2020	
4%	17,409	14,657	2,752	2016	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
5%	18,289	15,392	2,897	2017	
4%	19,075	16,273	2,802	2018	
6%	20,156	17,218	2,938	2019	
2%	20,601	17,591	3,010	Q2 2020	

تطور أعداد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth in number of beneficiaries & their average monthly pension
Public & Private sectors / القطاعين العام والخاص



جدول (3.2) Table (3.2)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
32%	3,259	2,444	815	<200	القطاع العام Public Sector
39%	3,923	3,560	363	200-399	
16%	1,625	1,473	152	400-599	
7%	662	583	79	600-799	
3%	320	285	35	800-999	
4%	356	311	45	>=1000	
100%	10,145	8,656	1,489	Total المجموع	
48%	5,026	4,014	1,012	<200	القطاع الخاص Private Sector
35%	3,649	3,303	346	200-399	
11%	1,154	1,052	102	400-599	
3%	339	313	26	600-799	
1%	139	127	12	800-999	
1%	149	126	23	>=1000	
100%	10,456	8,935	1,521	Total المجموع	
40%	8,285	6,458	1,827	<200	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
37%	7,572	6,863	709	200-399	
13%	2,779	2,525	254	400-599	
5%	1,001	896	105	600-799	
2%	459	412	47	800-999	
2%	505	437	68	>=1000	
100%	20,601	17,591	3,010	Total المجموع	

جدول (3.3) Table (3.3)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Number of Beneficiaries Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
13%	1,356	706	650	< 20	القطاع العام Public Sector
13%	1,357	899	458	20-29	
6%	629	574	55	30-39	
10%	997	951	46	40-49	
15%	1,505	1,451	54	50-59	
19%	1,907	1,819	88	60-69	
14%	1,418	1,335	83	70-79	
10%	976	921	55	80+	
100%	10,145	8,656	1,489	Total المجموع	
18%	1,872	958	914	< 20	القطاع الخاص Private Sector
11%	1,146	773	373	20-29	
6%	605	560	45	30-39	
9%	944	911	33	40-49	
16%	1,651	1,605	46	50-59	
18%	1,925	1,885	40	60-69	
14%	1,423	1,390	33	70-79	
9%	890	853	37	80+	
100%	10,456	8,935	1,521	Total المجموع	
16%	3,228	1,664	1,564	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
12%	2,503	1,672	831	20-29	
6%	1,234	1,134	100	30-39	
9%	1,941	1,862	79	40-49	
15%	3,156	3,056	100	50-59	
19%	3,832	3,704	128	60-69	
14%	2,841	2,725	116	70-79	
9%	1,866	1,774	92	80+	
100%	20,601	17,591	3,010	Total المجموع	

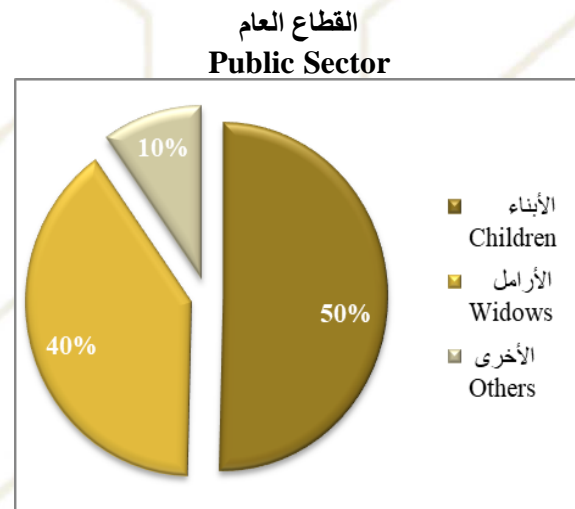
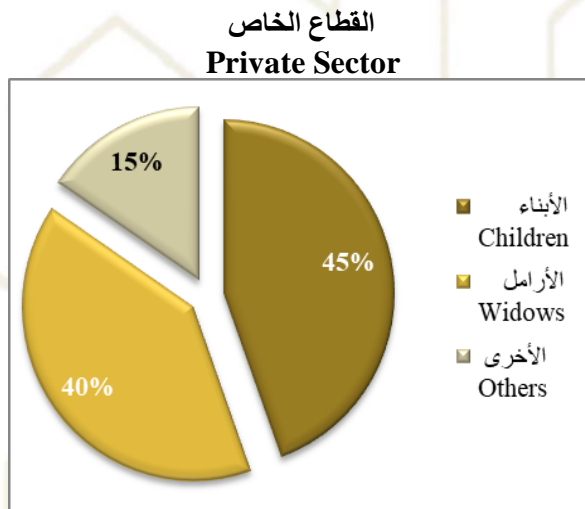
جدول (3.4) Table (3.4)
بيان بمتوسط المعاش الشهري للمستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والنوع حتى الربع الثاني من عام 2020
Average Monthly Pension of Beneficiaries Classified by Age Group & Gender as at Q2 2020

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
169	176	162	< 20	القطاع العام Public Sector
303	296	317	20-29	
394	392	413	30-39	
313	308	402	40-49	
344	343	376	50-59	
447	444	506	60-69	
448	449	440	70-79	
338	333	422	80+	
348	360	280	Total المجموع	
166	167	164	< 20	القطاع الخاص Private Sector
273	276	267	20-29	
263	264	247	30-39	
257	253	349	40-49	
283	283	280	50-59	
304	307	180	60-69	
298	301	158	70-79	
243	247	160	80+	
260	270	199	Total المجموع	
167	171	163	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
289	286	294	20-29	
329	329	339	30-39	
285	281	380	40-49	
312	311	332	50-59	
375	374	404	60-69	
373	373	359	70-79	
293	292	317	80+	
303	315	239	Total المجموع	

جدول (3.5) Table

بيان بعدد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشهم الشهري موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الثاني 2020
Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Relation as at Q2 2020

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	
275	47%	9,766	245	45%	4,654	302	50%	5,112	الأبناء Children
382	40%	8,222	320	40%	4,183	447	40%	4,039	الأرامل Widows
162	13%	2,613	147	15%	1,619	186	10%	994	الأخرى Others
303	100%	20,601	260	100%	10,456	348	100%	10,145	المجموع Total



Note:
Others category includes the following: father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:
تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت، الأحفاد

Chapter Four: Work Injury Statistics

الفصل الرابع: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by gender	32	عدد حالات إصابات العمل حسب النوع	4.1
Number of work injury cases classified by age group	33	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية	4.2
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	34	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)	4.3
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	35	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)	4.4

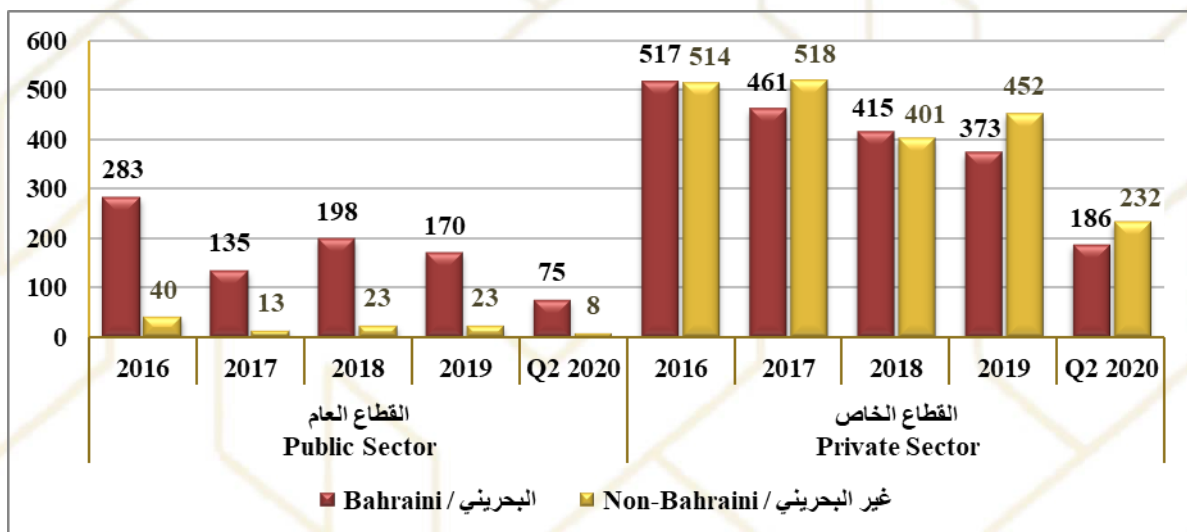
جدول (4.1) Table

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب النوع والجنسية خلال الأعوام 2016 والربع الثاني من عام 2020
Number of Work Injury Cases Classified by Gender & Nationality During 2016 & Q2 2020

المجموع Total	غير البحرينى / Non-Bahraini			البحرينى / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
323	40	24	16	283	148	135	2016	القطاع العام Public Sector
148	13	7	6	135	60	75	2017	
221	23	12	11	198	96	102	2018	
193	23	10	13	170	95	75	2019	
83	8	3	5	75	30	45	Q2 2020	
1,031	514	30	484	517	66	451	2016	القطاع الخاص Private Sector
979	518	28	490	461	57	404	2017	
816	401	13	388	415	63	352	2018	
825	452	43	409	373	51	322	2019	
418	232	15	217	186	28	158	Q2 2020	
1,354	554	54	500	800	214	586	2016	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
1,127	531	35	496	596	117	479	2017	
1,037	424	25	399	613	159	454	2018	
1,018	475	53	422	543	146	397	2019	
501	240	18	222	261	58	203	Q2 2020	

عدد إصابات العمل من عام 2016 حتى الربع الثاني من عام 2020

Number of Work Injuries from 2015 to Q2 2020



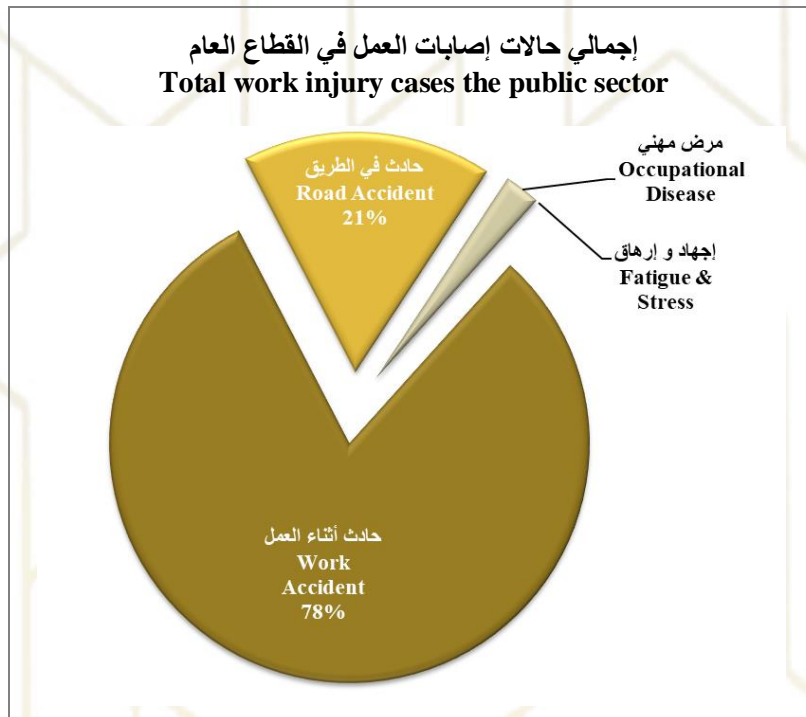
جدول (4.2) Table

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2020
Number of Work Injury Cases Classified by Gender, Nationality & Age Group During Q2 2020

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total			إناث Female	ذكور Male
-	0%	-	-	-	0%	-	-	<21	القطاع العام Public Sector	
23	0%	-	-	-	31%	23	11	12		21 - 30
26	25%	2	1	1	32%	24	8	16		31 - 40
23	63%	5	2	3	24%	18	4	14		41 - 50
10	13%	1	-	1	12%	9	6	3		51 - 60
1	0%	-	-	-	1%	1	1	-		61+
83	100%	8	3	5	100%	75	30	45	المجموع Total	
3	0%	1	-	1	1%	2	-	2	<21	القطاع الخاص Private Sector
112	20%	46	7	39	35%	66	11	55	21 - 30	
157	38%	89	5	84	37%	68	12	56	31 - 40	
94	25%	59	3	56	19%	35	5	30	41 - 50	
44	13%	30	-	30	8%	14	-	14	51 - 60	
8	3%	7	-	7	1%	1	-	1	61+	
418	100%	232	15	217	100%	186	28	158	المجموع Total	
3	0%	1	-	1	1%	2	-	2	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
135	19%	46	7	39	34%	89	22	67	21 - 30	
183	38%	91	6	85	35%	92	20	72	31 - 40	
117	27%	64	5	59	20%	53	9	44	41 - 50	
54	13%	31	-	31	9%	23	6	17	51 - 60	
9	3%	7	-	7	1%	2	1	1	61+	
501	100%	240	18	222	100%	261	58	203	المجموع Total	

جدول (4.3) Table (4.3)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2020
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2020
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
-	0%	0	-	-	0%	-	-	-	إجهاد و إرهاق Stress & Fatigue
-	0%	-	-	-	0%	-	-	-	العجز أو الوفاة Death or Disability
67	100%	8	3	5	79%	59	23	36	حادث أثناء العمل Work Accident
14	0%	-	-	-	19%	14	7	7	حادث في الطريق Road Accident
2	0%	-	-	-	3%	2	-	2	مرض مهني Occupational disease
83	100%	8	3	5	100%	75	30	45	Total / المجموع



جدول (4.4) Table (4.4)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والنوع والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2020
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Gender & Nationality During Q2 2020
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
34	6%	14	-	14	11%	20	2	18	اصطدام بألات متحركة متقلبة Collision with Moving Machinery
15	2%	5	1	4	5%	10	2	8	اصطدام بأجسام أخرى Collision with other objects
24	6%	13	-	13	6%	11	1	10	انحشار بين أجسام صلبة Entrapment
76	16%	37	7	30	21%	39	7	32	انزلاق / سقوط Slip / Fall
40	11%	25		25	8%	15	2	13	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
22	9%	22	1	21	0%	-	-	-	سقوط من أعلى Falling from High Places
7	3%	7	-	7	0%	-	-	-	أجسام حارة Hot Objects
7	2%	4	-	4	2%	3	1	2	حوادث مرورية Traffic Accidents
13	3%	7	-	7	3%	6	-	6	حمل اشياء ثقيلة Heavy Lifting
12	3%	7	-	7	3%	5	-	5	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
14	5%	11	-	11	2%	3	1	2	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
8	3%	6	-	6	1%	2	-	2	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
146	32%	74	6	68	39%	72	12	60	أخرى Others
418	100%	232	15	217	100%	186	28	158	Total المجموع

فهرس المصطلحات Terms of Reference

المصطلح Term	التعريف Definition
المؤمن عليه Contributors	القطاع العام : الموظف الخاضع لنظام التقاعد العام رقم (13) لسنة 1975 والموظفين بعقود مؤقتة. القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976 Public Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975 and employee on temporary contracts Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
الراتب Salary	القطاع العام : يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج. Public Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
المتقاعد The Retired Person	الموظف الذي انتهت خدمته. Is the Employee who's service has terminated.
المعاش The Pension	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية و علاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 150 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 125 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 150 BD 1500-701worth 125 BD Greater than 1500 worth 75 BD
صاحب المعاش The Pensioner	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي. Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).

المصطلح Term	التعريف Definition
مدة الخدمة The Service Period	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً. Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
المستحق Beneficiary	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش. Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner
التقاعد المبكر Early Retirement	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي: القطاع العام : قبل سن ال60 القطاع الخاص : قبل سن ال60 للذكور وقبل سن ال55 للإناث. Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية Beneficiaries of the unified law of GCC countries	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي. Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.
إصابة العمل Employment Injury (Work Injury)	القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يرضاها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير. ويعتبر في حكم إصابة العمل كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي. القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي. وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه.

التعريف Definition	المصطلح Term
<p>Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to “law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.</p> <p>Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this provision</p>	